

Köln-Kuzey Komşuyardımlı

Kimin için?

hastalanış vatandaşlarımız
yaşlılar ve emekliler

Tek başına çocuk yetiştirenler

Hamileler

karatında vatandaşlarımız

Nasıl?

- Aışverişlerinizde yardım
- Sosyal ilişkilerinizde
- Güncel durum bilgilendirme
- Köpeklerinizi dışarıya çıkarmakda

Bize Pazartesten
Cumaya saat 10 – 14
arası ulaşabilirsiniz!

Fahri olarak görevlendirilmek
ve bize yardım etmek isterseniz,
bize telefon veya e-posta
adresimizden ulaşabilirsiniz

- ☎ 0157-345 411 37
- ✉ nachbarschaftshilfe@koelner-norden.info
- 🌐 chorweiler.info
- # NIKN

Помощь соседей

Для кого?

люди, имеющие заболевания
люди пенсионного возраста

родители-одиночки

беременные

люди, находящиеся в карантине

Что?

- помощь при покупках
- социальное общение
- получение информации
- выгул собак

Вы можете с нами
связаться с понедельника
по пятницу с 10 до 14 часов!

- ☎ 0157-345 411 37
- ✉ nachbarschaftshilfe@koelner-norden.info
- 🌐 chorweiler.info
- # NIKN

Хотите ли Вы стать
добровольным
помощником?
Свяжитесь с нами!

Nachbarschaftshilfe im Kölner Norden

FÜR WEN?

erkrankte Bürger*innen

Senior*innen

Alleinerziehende

Schwangere

Bürger*innen in Quarantäne

WAS?

- Unterstützung bei Einkäufen
- Soziale Kontakte
- Vermittlung von Informationen
- Hund ausführen

Wir sind Montag bis Freitag
von 10 -14 Uhr erreichbar!

Sie möchten sich gerne
ehrenamtlich beteiligen?
Melden Sie sich
einfach bei uns!

- ☎ 0157-345 411 37
- ✉ nachbarschaftshilfe@koelner-norden.info
- 🌐 chorweiler.info
- # NIKN

Ein Kooperationsprojekt von:



Neighborhood aid in the north of cologne

For whom?

seniors sick citizens
single parent
pregnant
citizens in quarantine

What?

- support with purchases
- social contacts
- mediation of information
- run dog

We are available
Monday to Friday
from 10 a.m. to 2 p.m.

☎ 0157-345 411 37
✉ nachbarschaftshilfe@koelner-norden.info
🌐 chorweiler.info
NIKN



Pomoc sąiedzka na północy Kolonii

Dla kogo?

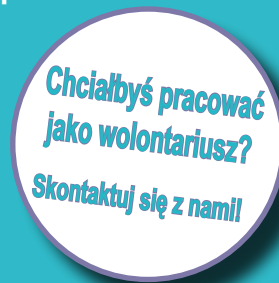
Seniorzy Chorzy mieszkańcy
Rodzice samotnie wychowujący dzieci
Kobiety w ciąży
Obywatele objęci kwarantanną

Co?

- Pomoc przy zakupach
- Kontakty społeczne/socjalne
- Udzielanie informacji
- Wyprowadzanie psa na spacer

Jesteśmy dostępni od
poniedziałku do piątku od
dodz. 10:00 do godz. 14:00

☎ 0157-345 411 37
✉ nachbarschaftshilfe@koelner-norden.info
🌐 chorweiler.info
NIKN



Die Nachbarschaftshilfe im Kölner Norden (NIKN) vermittelt freiwillige Helfer*innen an Bürger*innen, die in der aktuellen Situation aufgrund von Corona auf Unterstützung angewiesen sind.

Das Projekt umfasst alle Stadtteile im Bezirk 6, dazu werden mit einzelnen Akteuren in den jeweiligen Stadtteilen Kontakt aufgenommen und bereits bestehende Netzwerke genutzt.

Für das Projekt haben sich das Büro für Gemeinwesenarbeit der Katholischen Kirchengemeinde Hl. Johannes XXIII, das Quartiersmanagement (Starke Veedel Büro), sowie die Sozialraumkoordination (Lebenswerte Veedel) zusammengetan.

Wir sind Montag - Freitag von
10 - 14 Uhr telefonisch erreichbar!

☎ 0157-345 411 37
✉ nachbarschaftshilfe@koelner-norden.info
🌐 chorweiler.info
NIKN

Gefördert durch:

